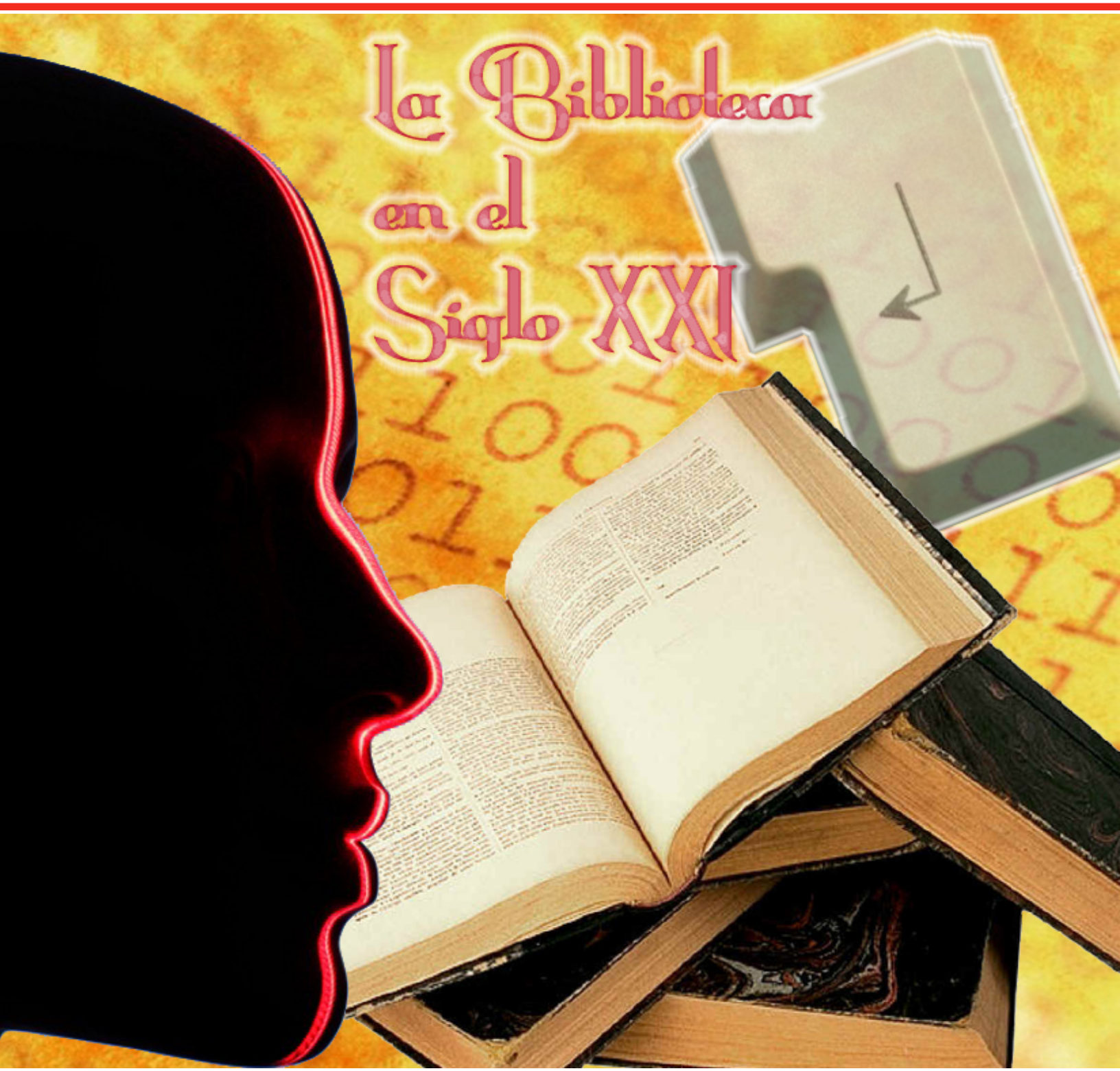
AMERICANA

Boletín Informativo de la Embajada de los Estados Unidos - Panamá

Abril 2008



Sección Informativa y Cultural
Centro de Recursos Informativos Amador Washington
Edificio 783, Avenida Demetrio Basilio Lakas, Clayton
Tel: 207-7100 / Fax: 207-7363

Papel y posición de las bibliotecas

¿QUÉ ES UNA BIBLIOTECA?

Una biblioteca es una colección de materiales, que contienen información, ideas y obras de creación, organizados para su uso, y que emplea a personal cualificado para hacerlos accesibles.

Las bibliotecas adoptan muchas formas físicas, desde grandes edificios construidos ex profeso hasta habitaciones en instituciones a las que pertenecen y pequeñas estructuras temporales. Las formas móviles incluyen vehículos de ruedas, barcos, trenes, tranvías e incluso animales.

Sus colecciones van desde unos pocos miles en, por ejemplo, bibliotecas escolares a varios millones. Una experiencia en la biblioteca puede contribuir a la comprensión del mundo, hacer descubrir el placer de una historia infantil o proporcionar la clave para entender la metafísica.

El término "biblioteca" a menudo se toma como equivalente de "biblioteca pública". Sin embargo, hay una enorme variedad de tipos de bibliotecas, con diferentes propósitos y que responden a las necesidades de diferentes grupos de usuarios.

La mayoría de los países tienen una "biblioteca nacional", que a menudo cumple el papel de coordinar la red de otros tipos de bibliotecas de ese país, además de recopilar materiales y hacerlos accesibles.

La mayoría de los países también tienen una extensa red de bibliotecas públicas. Según la Asociación Americana de Bibliotecas, por ejemplo, la red de bibliotecas públicas en ese país tiene muchas veces más centros que McDonalds. La red del Reino Unido está formada por aproximadamente 5.000 puntos de servicio.

Instituciones educativas, como las universidades, colegios universitarios y escuelas , tienen todas bibliotecas que sirven a los fines educativos de sus organismos. En algunos países es habitual que estén abiertas al público general. De hecho, en Noruega, las bibliotecas universitarias tienen que estar abiertas al público por ley. En un número pequeño de países, especialmente en Europa del Este, una gran biblioteca universitaria también actúa como biblioteca nacional.

Las bibliotecas también ofrecen servicios vitales en ministerios, institutos de investigación, museos, y en muchos medios del sector privado.

Las bibliotecas son necesarias ahora más que nunca, en una época en que la gente y las comunidades necesitan desesperadamente considerar puntos de vista y de información alternativos para desafiar a los asesores políticos y a los medios de comunicación, para llevar el control de sus propios destinos y construir sus propias ideas.

¿CUÁNTAS BIBLIOTECAS HAY?

Es difícil de decir, pero se estima que en el área de los actuales estados miembros de la Unión Europea hay 90.000 bibliotecas. Partiendo de esta cifra, el número global se puede evaluar en 250.000 aproximadamente, lo que implica la existencia de una red mundial de pequeñas y grandes bibliotecas. Existen en todo el mundo, incluso en los países menos desarrollados.

¿QUÉ MATERIALES OFRECEN LAS BIBLIOTECAS?

Tradicionalmente las bibliotecas han adquirido materiales impresos, incluyendo periódicos, mapas, folletos, ilustraciones y muchos otras cosas además de libros. A pesar del malentendido popular, las bibliotecas nunca se han reducido a los libros. Las bibliotecas incluso existieron previamente a la invención del libro, recopilando rollos de papiro (la biblioteca original de Alejandría fue un buen ejemplo) y manuscritos (las bibliotecas monásticas medievales, por ejemplo). No fue, por tanto, un gran salto adelante el coleccionar cada nuevo medio que apareciera. Todas las formas de registro sonoro y visual (por ejemplo, registros gramofónicos, casetes, CDs, videos, y DVDs.) se han incluido de forma inmediata en las colecciones multimedia de las bibliotecas y en este momento existen muchas bibliotecas en el mundo que tienen colecciones importantes de CD ROMs y revistas electrónicas. Actualmente muchas publicaciones "nacen de forma digital" y un buen número de ellas nunca aparece impresa. Cuando aparecen en los dos formatos, las versiones digitales e impresas son cada vez más diferentes en contenido. Como resultado, hay algunas bibliotecas que, para el que las visita por primera vez, no se parecen en absoluto a la idea convencional de una "biblioteca".

Se debe resaltar que ha habido una persistente corriente hacia la creación de corporaciones globales, que abarcan publicaciones en muchos medios diferentes, creadas en diferentes países. Hay que señalar, sin embargo, la importancia preponderante del contenido sobre el continente. Por otra parte para muchos tipos de medios, especialmente

aquellos relacionados con los campos Científicos, Tecnológicos y Médicos (STM), las bibliotecas son un segmento tremendamente importante. Una ventaja de la aplicación de las nuevas tecnologías, que ha surgido recientemente, es la posibilidad de introducir tarifas especiales que favorezcan a las bibliotecas de los países en vías de desarrollo. Sin embargo, aún existen motivos de preocupación ante la creciente concentración de los editores de estos medios en determinadas empresas importantes. Es cada vez más importante que las bibliotecas adquieran y difundan las publicaciones de editores más pequeños, más locales y especializados.

¿QUÉ SERVICIOS DAN?

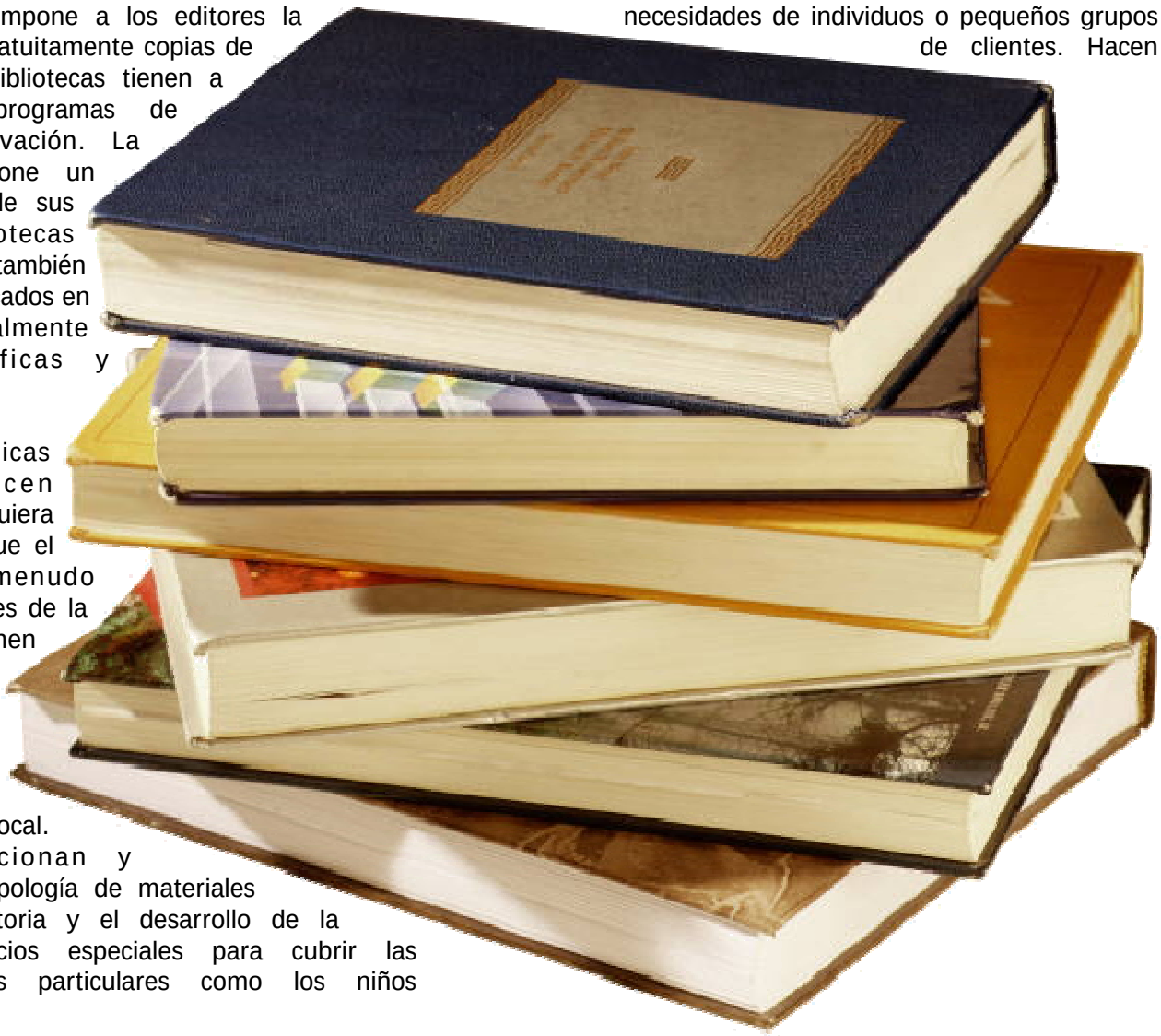
Esto depende mucho de la clase de biblioteca y del grupo o grupos de usuarios a los que sirva. Las bibliotecas nacionales, por ejemplo, generalmente tienen que recopilar y preservar las publicaciones nacionales del país al que sirven, asegurándose de que sea accesible, no sólo a los usuarios actuales, sino también a las futuras generaciones. Por lo general también recopilan la bibliografía nacional y actúan como la biblioteca a la que acudir en último caso para localizar un ejemplar que otras bibliotecas de la red nacional de bibliotecas no pueden aportar. Generalmente se benefician del depósito legal que impone a los editores la obligación de enviarles gratuitamente copias de sus publicaciones. Las bibliotecas tienen a menudo sofisticados programas de preservación y conservación. La edición electrónica supone un gran reto en muchas de sus funciones. Las bibliotecas nacionales, a menudo, también difunden materiales publicados en otros países, especialmente publicaciones científicas y técnicas.

Las bibliotecas públicas generalmente ofrecen servicios gratuitos a cualquiera que desee usarlas, aunque el préstamo está a menudo restringido a los residentes de la localidad. Muchas tienen programas de alfabetización, promoción de la lectura y actúan como un punto de información de la administración pública local. Generalmente coleccionan y conservan una amplia tipología de materiales relacionados con la historia y el desarrollo de la localidad. Tienen servicios especiales para cubrir las necesidades de grupos particulares como los niños (incluyendo programas de cuenta cuentos), las personas con movilidad reducida y con deficiencias visuales.

Las bibliotecas de instituciones educativas han desarrollado una amplia variedad de servicios para cumplir los objetivos educativos de sus instituciones. Las bibliotecas escolares necesitan claramente apoyar los programas de enseñanza, pero también disponen de libros y otros materiales para la animación a la lectura y para la estimulación de la curiosidad intelectual, así como también para cubrir las necesidades de los profesores y personal administrativo.

Las universidades están entre las más avanzadas en términos del desarrollo de servicios electrónicos. Muchas tienen grandes colecciones de revistas electrónicas, así como también herramientas sofisticadas de búsqueda disponibles, tanto para estudiantes como para profesores. Los hospitales de formación están a menudo adheridos a universidades. Estos requieren sofisticados servicios bibliotecarios para hacer accesibles las últimas investigaciones médicas publicadas en una gran variedad de soportes.

Las bibliotecas de empresas han sido la avanzadilla del desarrollo de los servicios "a medida" para adaptarse a las necesidades de individuos o pequeños grupos de clientes. Hacen



perfiles de sus usuarios (los empleados de la empresa) y resumen información y dan servicios de alerta para asegurarse de que estén al tanto de la información más reciente relativa a su investigación o proyecto actual. Se ocupan cada vez más de la gestión del conocimiento, abarcando la totalidad del conocimiento disponible en su empresa.

¿CÓMO SE FINANCIAN LAS BIBLIOTECAS?

Las bibliotecas nacionales son normalmente creadas por el gobierno a partir de los impuestos. Pero como en la mayoría de los servicios públicos del mundo, necesitan complementar estos fondos con dinero procedente de fuentes variadas, incluido el mecenazgo, el cobro por algunos servicios, las ventas de publicaciones, etc. Una reciente exposición gratuita de la Biblioteca Nacional de Australia sobre los tesoros bibliotecarios de todo el mundo, obtuvo unos ingresos superiores a un millón de dólares australianos en ventas de publicaciones y objetos relativos.

Las bibliotecas públicas generalmente se financian con una combinación de fondos nacionales y locales, cada vez más ayudados por el pago de algunos servicios, el mecenazgo o los proyectos de recogida de fondos.

Las bibliotecas escolares se financian primeramente con ingresos de sus instituciones. Pero también se les anima generalmente a buscar financiación por diversas medios. Las bibliotecas del sector empresarial son generalmente centros de gasto que contribuyen a los objetivos de la empresa.

¿LAS BIBLIOTECAS COOPERAN?

Sí. Las bibliotecas tienen una larga tradición de trabajo compartido dentro de sus países y más allá de sus fronteras nacionales. La mayoría de los países tienen sistemas de préstamo interbibliotecario por el que libros y otros documentos que no están en sus colecciones pueden ser prestados para satisfacer las necesidades de un usuario local. Estos sistemas evolucionaron, una vez que el fotocopiado se hizo disponible de una forma generalizada, hacia sistemas de envío de documentos, y el envío electrónico de documentos se está convirtiendo en la norma en algunas materias.

Las bibliotecas también colaboran en áreas como el desarrollo de colecciones para evitar la duplicidad de obras costosas y para asegurar que se completen colecciones en una región, así como en formación del personal. Los consorcios de bibliotecas, bien de un tipo particular o de una región concreta, se están desarrollando en primer lugar para negociar licencias para la compra y uso de publicaciones electrónicas.

Las bibliotecas han visto las oportunidades que ofrece la aplicación de las nuevas tecnologías para revolucionar los procesos técnicos requeridos para proporcionar servicios. Algunos ejemplos incluyen la catalogación compartida, en la que muchas bibliotecas comparten la tarea de preparar registros catalográficos para evitar esfuerzos duplicados. Otros ejemplos incluyen los sistemas de autopréstamo y las medidas de seguridad.

Una tendencia actual es la convergencia de organizaciones conocidas como memorias institucionales, que incluye algunos tipos de bibliotecas, archivos y museos. Un objetivo es aprovechar las ventajas de las nuevas tecnologías para poner a disposición de los usuarios -en una de las tres instituciones- las colecciones de las otras o incluso de todas las instituciones implicadas.

¿QUÉ ESTUDIAN LOS BIBLIOTECARIOS?

En la mayoría de los países los bibliotecarios aprenden en universidades, tradicionalmente llamadas "Escuelas de bibliotecarios" con tres niveles: diplomatura, licenciatura y doctorado, dependiendo mayormente de la tradición global del país o región. A esto se añaden periodos de entrenamiento y experiencia práctica. En algunos países esto da lugar a una titulación para ejercer. En otros, los cursos mismos están acreditados por un órgano profesional. La educación incluye estudios de ciencias de la información, de sistemas de

información automatizada, de edición electrónica, asuntos legales, incluyendo leyes de propiedad intelectual y de la comprensión de las necesidades del usuario, así como también las materias más tradicionales como fuentes de referencia, catalogación, indización y clasificación. Los programas de especialización opcionales incluyen el servicio a grupos de usuarios como niños, deficientes visuales, personas con dificultades de aprendizaje así como a las industrias especializadas, etc.

¿NECESITAMOS BIBLIOTECAS AHORA QUE TENEMOS INTERNET?

Sí. Aunque una gran cantidad de información está disponible en la mesa de trabajo de cualquiera que tenga un ordenador con acceso a Internet, la mayor parte es poco fiable y está desorganizada, cuando no incluso peligrosa. Mucha de la información pertinente es accesible solamente mediante pago. Por tanto los usuarios necesitan acceder a materiales a través de las bibliotecas que tienen personal cualificado para buscar eficientemente, capaces de identificar lugares fiables y obtener acceso a fuentes de pago mediante licencias.

Y FINALMENTE...

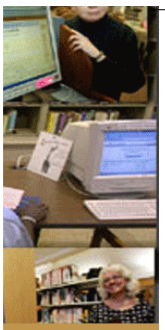
"La superautopista de la información debería no solo beneficiar al rico o al hombre de ciudad. Igual que en el pasado los libros fueron una oportunidad para que la gente normal prosperase, en el futuro la educación en línea será un camino para mejores esperanzas. Pero, así como los libros están disponibles en las bibliotecas públicas, los beneficios de la superautopista deben estar también allí para todo el mundo. Se trata de una ocasión real para lograr la igualdad de oportunidades..."

Tony Blair. New Britain.My Vision of a Young Country (1996)

(Las preguntas están tomadas de New Library, the people´s network. London. Libray and Information Commision, 1998)

Ross Shimmon
Secretary General
IFLA
P O Box 95312
2509 CH The Hague
Netherlands
Traducido al español por: María José Hernández Capote
Sección de referencia de la Biblioteca de la Universidad de La Laguna
Tenerife, Spain

Fuente:
http://www.ifla.org/III/wsis_as.html



Maurice J. Freedman

La Biblioteca Pública en la Era de Internet

Las bibliotecas públicas y los profesionales que trabajan en esas entidades siguen desempeñando un papel importante en ayudar al público a navegar por los océanos de la información ahora disponible por medio de Internet.

Maurice J. Freedman fue presidente de la Asociación de Bibliotecas de Estados Unidos, y director del sistema de bibliotecas del condado de Westchester, Nueva York.

Los futurólogos, los encargados de los editoriales, y mucha otra gente, desde hace años que se preparaban para tocarle la marcha fúnebre a la biblioteca pública, arguyendo que el Internet eliminaría la necesidad de tener bibliotecas, hasta de libros. Pero visítese una biblioteca pública en Estados Unidos y verá que es utilizada más cada año. El Internet ha resultado en el drástico aumento de la circulación de todos los servicios y materiales de información disponibles en la biblioteca, de maneras que extienden el empleo de esos servicios mucho más allá de las paredes del edificio de ladrillos y argamasa.

Las bibliotecas públicas han absorbido, empleado o promovido el uso de nuevas tecnologías y de nuevos medios informativos a medida que fueron apareciendo en el curso de los últimos 150 años. El Internet y el acceso que ofrece al mundo de la información trae a la biblioteca pública una tecnología y un medio de información que desde un punto de vista cualitativo es muy diferente a las tecnologías y medios que lo precedieron. La cantidad de la información accesible a través de Internet es tan vasta que ha resultado en un cambio cualitativo en la información que ofrecen las bibliotecas públicas.

Primero, el Internet le permite a la biblioteca pública dar servicios de información y acceso a materiales "en línea electrónica" las veinticuatro horas del día, los siete días de la semana. Las personas con capacidad de navegar por Internet —en sus casas o en cualquier otro lugar— pueden examinar el catálogo en línea de la biblioteca, reservar las cosas que desean tomar en préstamo y renovar las cosas que están por vencer o están vencidas— todas funciones del sistema

bibliotecario integrado que se le ofrece al público a través del Internet las veinticuatro horas del día durante toda la semana.

La capacidad de reservar libros en línea es especialmente atractiva para los clientes "en línea". La mayoría de las bibliotecas han visto que las reservaciones en línea se han duplicado y triplicado, lo contrario de los anteriores sistemas a mano que implicaban utilizar un formulario de papel. En el sistema cooperativo de bibliotecas públicas del condado de Westchester, Nueva York, que atiende a una zona suburbana de la ciudad de Nueva Cork[(1)], las 4.000 reservaciones que se hacían mensualmente en papel en 1999 aumentaron a más de 93.000 reservaciones mensuales en 2005. Esto fue posible debido a que los residentes del condado que tienen computadoras en sus casas tienen acceso en cualquier momento al sistema de catálogo en línea de la biblioteca.

El catálogo en línea de hoy tiene características funcionales de búsqueda y recuperación grandemente mejoradas, lo que facilita aún más el acceso que el público tiene a las colecciones. A pesar de las predicciones acerca de la desaparición de los libros y de otros materiales impresos, Westchester descubrió que 38 por ciento de las reservaciones de libros fueron para libros publicados antes de 1990[(2)]. Los bibliotecarios informaron que libros que no habían circulado durante años, algunas veces décadas, salían ahora de los estantes al hojear los clientes el catálogo en línea y encontrar tesoros literarios del pasado que de otra manera hubieran pasado por alto. Es así como la nueva tecnología ayuda en forma drástica a los servicios tradicionales de la biblioteca pública, aumentando su pertinencia en una era de innovación tecnológica.

Las numerosas aplicaciones de las nuevas tecnologías y medios informativos han ayudado a mejorar los servicios tradicionales e introdujeron otros que se aplican exclusivamente al medio electrónico.

El primero de estos servicios es acceso al Internet. Más de un noventa por ciento de las bibliotecas en Estados Unidos le ofrece al público acceso al Internet. A pesar del extenso acceso que la gente tiene en sus casas y negocios, la gente opta, por una variedad de razones, venir a la biblioteca pública para entrar a la Web, enviar o contestar mensajes electrónicos y, de ser permitido, chatear con otros.

Esto condujo inmediatamente a un servicio que es vital para que una biblioteca pública goce del apoyo constante de los contribuyentes. Por causa de las preocupaciones que existen, especialmente en lo que respecta a la seguridad del Internet para los niños, las bibliotecas públicas ofrecen a padres, niños y otros, cursos sobre el uso "sin peligro" del Internet. Además, muchas bibliotecas públicas utilizan sus sitios en la Web para orientar a los padres y los niños a otros sitios especialmente apropiados para niños. El método preferido de las bibliotecas públicas para abordar las preocupaciones acerca de la seguridad ha sido educar en forma proactiva a padres e hijos, en lugar de promover filtros, otras formas de restricción, o censura.

Aprovechando la tecnología y la facilidad de tener acceso a Internet las veinticuatro horas del día durante toda la semana, muchas bibliotecas públicas ofrecen servicios de consulta vía correo electrónico y de "chateo" (charla coloquial). Muchos usuarios prefieren hacer sus consultas vía correo electrónico, en lugar de una llamada telefónica que puede resultar en una espera prolongada.

Las bibliotecas públicas ofrecen "Webliografías", un servicio especialmente maravilloso y de gran impacto. También ofrecen listas de sitios enlazados, con comentarios, organizados por temas, para personas con cualquier interés y de todas las edades. Estas listas son validadas y compiladas por bibliotecarios profesionales, lo que asegura su idoneidad, exactitud y actualidad, cosas que no se pueden asegurar en lo que respecta a los resultados provistos por los motores de búsqueda comerciales.

La Biblioteca Pública de Nueva York (NYPL), cuyos servicios abarcan Bronx, Manhattan y Staten Island, ha sido precursora durante más de un siglo en el trabajo con los niños. La biblioteca ofrece acceso en su página inicial para niños, llamada On-Lion for Kids [http://kids.nypl.org/], a Picture Books Everyone Shoud Know [Libros ilustrados que todos deberían conocer] (recientemente revisado), y a 100 Favorite Children's Books [100 libros favoritos para niños]. Estas listas

en línea están al alcance de muchas más personas que lo que sería posible con las listas impresas de la biblioteca.

Profesionales de recursos informáticos ofrecen dirección adicional a padres y niños que buscan en el sitio web materiales apropiados. Los menus desplegables arriba en la página para niños incluyen recursos sobre ciencia y tecnología, artes y juegos, sucesos en las sucursales de la biblioteca, lectura y libros, gente y lugares, deportes, feriados y festejos y otros.

Las bibliotecas públicas ofrecen también acceso a bancos de datos comerciales. Con estas herramientas, la Biblioteca Pública de Nueva York, por ejemplo, pone a disposición del usuario, en su casa, miles de periódicos y millones de artículos [http://www.nypl.org/databases/]. En las bibliotecas grandes y pequeñas, los bancos de datos dan acceso a periódicos y otras publicaciones que de otra manera tendrían que comprar para sus usuarios.

En muchos estados se compraron licencias que permiten que los bancos de datos estén a disposición de todos los ciudadanos. Esto significa que se puede ofrecer gratuitamente un banco de datos con 3.000 títulos de periódicos a una comunidad pequeña cuya biblioteca solamente puede permitirse comprar cincuenta subscripciones impresas. Todas las bibliotecas públicas en Nueva York y en muchos otros estados ofrecen ahora acceso a las versiones electrónicas de miles de periódicos, aumentando en forma exponencial la cantidad de información que todas las bibliotecas públicas ponen a la disposición del público, gratuitamente, las veinticuatro horas de todos los días de la semana.

Los servicios mencionados arriba destacan la forma en que el Internet ha aumentado drásticamente la pertinencia que las bibliotecas públicas tienen para quienes las usan, así como para el uso de sus servicios.

Es precisamente gracias a la existencia del Internet que las bibliotecas públicas prosperan y satisfacen las necesidades informáticas de sus usuarios.

Acceso: La gente acude en masa a la biblioteca pública y abruma sus computadoras con acceso a Internet, en contra a la creencia común de que virtualmente todo el mundo tiene una computadora en su casa con acceso a Internet. Parece como si nunca hubiera bastantes máquinas disponibles durante las horas de mayor uso, aunque tampoco en otros momentos.

Personas de edad: La gente de edad constituye una categoría de personas que utilizan extensamente Internet en las bibliotecas. La idea de que las personas de edad no pueden adaptarse a los cambios y que temen a la computadora no es corroborada por la cantidad personas de edad que utilizan Internet para comunicarse por correo electrónico con sus hijos, nietos, parientes y amigos; para obtener información sobre programas de salud y asistencia social; y para explorar cualquier otra cosa que les interese, todo en la biblioteca pública de su localidad.

Deberes: Numerosas bibliotecas públicas, bibliotecas asociadas, y hasta estados han contratado a Tutor.com [http://www.tutor.com] para ayudar "en línea electrónica" a los estudiantes en sus deberes y proyectos escolares. Lo que en parte hace que este servicio sea tan valioso es que los tutores "en línea" son realmente maestros de escuela.

Computadoras portátiles (laptops): El Bronx Library Center es una de las muchas bibliotecas que prestan a los usuarios laptops para uso en la biblioteca. Todos los laptops están conectados a las redes inalámbricas de la biblioteca, lo que permite a la gente utilizar la Web para una variedad de aplicaciones; también tienen programas de microcomputadora.

Exploración: Los catálogos en línea de las bibliotecas le dan al usuario la oportunidad de examinar cubiertas, índices, primeros capítulos, y críticas de miles de títulos de libros. Los usuarios pueden obtener ahora información acerca de los libros que van a sacar sin tener que estar en la biblioteca y sin tocarlos físicamente.

Críticas en línea: Algunas bibliotecas iniciaron programas "en línea" de crítica especializada de libros. Por ejemplo, la Biblioteca Pública de Ossining, Nueva York, agregó recientemente a su sitio en la Web Ossining Review of Books [http://www.ossininglibrary.org/bob/default.aspx], una nueva guía en línea sobre literatura contemporánea en que participan prominentes escritores y críticos locales. El sitio incluye recomendaciones sobre libros de escritores vinculados a Ossining. También da a los residentes de Ossining la oportunidad de dar a conocer sus propios comentarios y críticas de libros.

Hoy las bibliotecas públicas son más pertinentes que nunca para la gente que tiene la fortuna de tener en sus casas las tecnologías y los medios de información nuevos. Y para aquellos que no los tienen, la biblioteca les ofrece apoyo con computadoras y una multitud de otros servicios. Al utilizar los medios de información de un nuevo siglo, la biblioteca pública mantiene su posición tradicional como centro comunitario, lugar de reunión, o simplemente como un lugar agradable donde disfrutar y compartir conocimientos e información.

(1) La población del condado de Westchester es de 923.000 personas, con treinta y ocho bibliotecas públicas independientes en su sistema. Westchester es similar a varios de los condados suburbanos acaudalados que rodean a grandes ciudades norteamericanas.

(2) Las reservaciones llenadas en Westchester incluyeron todos los medios, es decir, libros en cinta, DVD, CD, y otros materiales a disposición en las bibliotecas.

Fuente:
http://usinfo.state.gov/journals/itgic/0306/ijgs/freedman.htm

Recursos en Internet

Asociación Española de Normalización y Certificación
http://www.aenor.es/desarrollo/inicio/home/home.asp?cambioidioma=s&pag=0

Anales de Documentación - Revista de Biblioteconomía y Documentación
http://www.um.es/fccd/anales/

La Biblioteca Pública en la Era de Internet
http://usinfo.state.gov/journals/itgic/0306/ijgs/freedman.htm

Biblioteca del Congreso. Sala Hispánica de lectura
http://www.loc.gov/rr/hispanic/sala/

ALA American Library Association (la Asociación de Bibliotecas de los Estados Unidos
http://www.ala.org/ala/pio/campaign/sponsorship/stepuptotheplateyourlibrary/spALAfactsheet.pdf

Manual para Promotores de Bibliotecas
http://www.ala.org/ala/advocacybucket/manual_biblio_final.pdf

La Campaña para las Bibliotecas del Mundo
http://www.ifla.org/@yourlibrary/index-s.htm

Página de resúmenes
http://ifl.sagepub.com/cgi/pdf_extract/27/3/128

Library History Buff
http://www.libraryhistorybuff.org/libraryweek.htm

Biblioteca del Congreso. Colección de fotos.
http://www.flickr.com/photos/library_of_congress/

The Internet Public Library
http://www.ipl.org/

The Library of Congress
http://www.loc.gov/index.html

Public Libraries
http://www.publiclibraries.com/

ThinkQuest
http://www.thinkquest.org/library/

English/Spanish Library Vocabulary
http://www.fairfaxcounty.gov/library/ell/vocab.htm

Bibliotecas Públicas de los EE.UU. con Sitios Web con Información en Español
http://www.reforma.org/spanishwebsites.htm

Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes
http://www.cervantesvirtual.com/

Biblioteca Digital Hispáanica
http://www.bne.es/BDH/index.htm

@bsysnet
http://www.absysnet.com/

Diccionario de la Lengua Española
http://buscon.rae.es/draeI/

Bibliografía Especializada

1. **American library directory 2004-2005.** 57th edition. New York: Information Today, 2004.
R
021.0025
AME

This directory contains listings of public, academic, government and special libraries in the United States and regions administered by it, in Mexico and in Canada.

2. **Magazines for libraries.** 13th ed. New Jersey: Bowker, 2004.
R
011.34
MAG

Provides more than 6,850 full-text reviews and recommendations from nearly 200 subject specialists. Libraries of all types, public, university, school, and special, can benefit from this evaluation of journals, magazines, and databases to create and maintain quality collections.

3. **Encyclopedia Americana**. 24 vols. International ed. New York : Grolier Educational, 2002.
R
031
ENC

Encyclopedia Americana offers in-depth treatment of many topics about librarianship providing a factual picture of past and present for academic, professionals and general public readers.

4. **Directory of special libraries and information centers.** 26th ed. New York : Gale, 2001.
R
027
DIR

A guide to more than 33,000 special libraries, research libraries, information centers and data centers maintained by government, business, industry, non-profit organizations and others.

5. Gregory, Vicki L. **Selecting and managing electronic resources.** New York : Neal-Schuman Publishers, 2000.
R
025.2
GRE

This manual addresses both traditional and current aspects of collection development as they relate to all aspects of electronic materials including collection development policies, criteria and processes; budgeting and acquisitions, and others.

6. Crews, Kenneth D. **Copyright essentials for librarians and educators.** Chicago : American Library Association, 2000.
R
346.7304
CRE

Provides a compendium of information on the fundamentals of current copyright law as it applies to the school or public library.

7. Conaway, James. **America's library: the story of the Library of Congress. 1800 – 2000.** New York: Columbia University Press, 2000.
027.573
CON

Conaway investigates the Library's history from the vantage point of the 13 Librarians of Congress, to illustrate how their experiences and contributions have reflected political and intellectual developments in the U.S.

8. Kovacs, Diane. **Building electronic library collections.** New York : Neal-Schuman Publishers, 1999.
R
025.2
KOV

Presents criteria for developing electronic collections, including guidelines for evaluating on-line resources and writing electronic collection development plans.

9. Weingand, Darlene E. **Future-driven Library Marketing.** Chicago : American Library Association, 1998.
021.7
WEI

A guide to combining the concepts and practices of marketing with future strategies, focusing on positioning the library as the choice information provider to all customers.

10. Bielefield, Arlene. **Technology and copyright Law: a guidebook for the library, research, and teaching professions.** New York : Neal-Schuman Publishers, Inc., 1997.
346.7304
BIE

This work challenges us to understand our fair use and Section 108 rights well enough to employ and protect them. The authors illustrate the relationship between technological change and the development of copyright protection.

11. Schneider, Karen G. **A Practical Guide to Internet filters** (A Neal-Schuman Special Report) New York: Neal-Schuman Publishers, Inc., 1997.
R
005.8
SCH

Whether to filter Internet access is a question facing libraries of all types. Schneider gives guidance for reviewing aspects of that question and finding answers for individual institutions.

12. Hardy, Gayle J. **Subject guide to U. S. government reference source.** Englewood, Colorado: Libraries Unlimited Inc., 1996.
R
025.17
HAR

This book helps information seekers identify, locate, and use key government reference sources. It focuses on free information and depository materials readily available through toll-free phone numbers, mail or email requests to agencies, or federal depository library collections.

13. Gasaway, Laura N. **Libraries and copyright: a guide to copyright law in the 1990s.** Washington, D.C.: Special Libraries Association 1994.
R
346.7304
GAS

Covers the function and uses of US Copyright law (with a chapter on international copyright and a chapter on Canadian and British copyright law), geared to librarians, students of library science and anyone engaged in the lending of and dissemination of copyrighted materials.

14. Developing library staff for the 21st century. Edited by Maureen Sullivan. New York: The Haworth Press, 1992.
023.9
DEV

The authors of these articles suggest a set of general issues in human resource management and development and a variety of ideas and practices for developing staff at all levels in academic libraries to prepare for the 21st century.

15. Ferl, Terry Ellen. **Subject cataloging: a how-to-do-it workbook** (How to Do It Manuals for Libraries) Rev. edition. New York: Neal-Schuman Publishers, 1991.
R
025.4
FER

Focuses on assigning subject headings and assigning classification numbers to book and non-book materials with both the LC classification and the Dewey classification systems.

16. Lushington, Nolan. **The design and evaluation of public library buildings.** Conneticutt : Library Professional Publications, 1991.
727.8
LUS

Describes initial design, emphasizing flexibility and the library's many roles; and also explains how to modify libraries in use, to bring them into line with the design goals. Written for library administrators rather than for architects.

17. Crawford, Walt. **MARC for library use: understanding the USMARC formats**. NY: Knowledge Industry Publications, Inc., 1984.
R
025.302
CRA

This publication aims to provide the basis of understanding for those new to MARC, as well as those who have experience with MARC. Useful to librarians at all levels, technicians involved in library automation, and students and teachers in library schools.

18. **The ALA glossary of library and information science**. Chicago : American Library Association,1983.
R
020.3
ALA

Offers utilitarian terms and definitions that reflect the current practices of libraries and related information agencies in the United States. This book will enable librarians and other information scientists to communicate better with each other and with specialists in related fields.

19. **ALA world encyclopedia of library and information Services** (Adamantine Studies in Information Technology and Library Science). Chicago : American Library Association,1980.
R
020.3
ALA

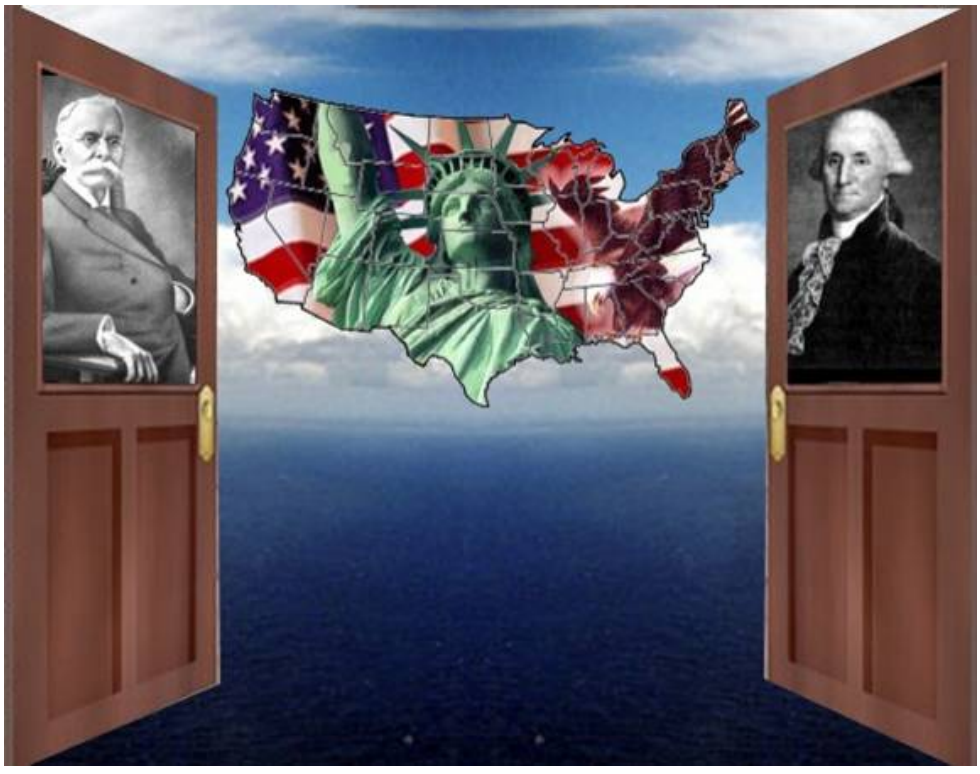
This encyclopedia seeks to explain fundamentals ideas, record historical events and activities, and portray those personalities, living and dead, who have shaped the field.

20. **Librarians of Congress, 1802-1974.** Washington, D.C. : Library of the Congress,1977.
R
920
LIB

Portrays biographical and career information of the first twelve Librarians of the Library of the Congress, starting in 1802.

21. **Terminology of documentation.** Paris : UNESCO Press, 1976.
R
029.7
WER

This reference is intended to help standardize basic terminology in the rapidly developing field of documentation and thus to foster international co-operation. Useful for organizations and individuals working in the fields of documentation, libraries and information processing, to translators and to students in these fields.

Estas y otras obras pueden ser consultadas en el
Centro de Recursos Informativos Amador Washington
ubicado en el Edificio 783, Avenida Demetrio Basilio Lakas, Clayton
Teléfono: 207-7100 / Fax: 207-7363

http://spanish.panama.usembassy.gov/irc2.html